

**Региональная олимпиада профессионального мастерства среди студентов, обучающихся по специальности 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений**

**Практическое задание «Иностранный язык в профессиональной деятельности»  
Немецкий язык**

*Время выполнения задания - 30 минут.*

*Практическое задание оценивается 10 баллов.*

В задании 1 необходимо сделать эквивалентный перевод **3 предложений, выделенных полужирным шрифтом**, сохранив содержательную идентичность текста перевода. При этом следует использовать основные грамматические конструкции, характерные для профессионального стиля речи. Необходимым условием является соблюдение языковых норм и правил перевода профессионального текста.

**1. Übersetzen Sie den Text.**

**Plaste**

Plaste sind fast in alle Gebiete des menschlichen Lebens eingedrungen, auch im Bauwesen wächst ihre Bedeutung ständig. Ihre Verwendung bedeutet zugleich einen technischen und wirtschaftlichen Fortschritt.

**Plaste haben spezifische, von den herkömmlichen Werkstoffen stark abweichende Eigenschaften: geringes Gewicht, hohe Korrosionsbeständigkeit, Wärme- und elektrisches Isolationsvermögen und leichte Verformbarkeit.** Plaste sind leicht. Buntmetalle und Stahl sind fünf- bis zehnmal schwerer als sie. Plaste lassen sich so herstellen, dass sie den Schall und die Wärme schlecht leiten. Deshalb werden sie im Bauwesen eingesetzt. Auch sehr harte Plastikwerkstoffe lassen sich erzeugen. Daraus kann man Zahnräder und andere Maschinenteile herstellen, statt das Metall zu verwenden. Ferner ist es möglich, durchsichtige Plaste zu erzeugen. Viele Plastikwerkstoffe leiten den elektrischen Strom sehr schlecht. Deshalb sind sie als billiges Isoliermaterial von grosser Bedeutung. In der Elektrotechnik werden organische Plastikwerkstoffe mehr und mehr eingesetzt.

**Der Name «Plast» wurde abgeleitet aus der für alle diese Werkstoffe charakteristischen Eigenart.** Sie durchlaufen bei der Herstellung mindestens einmal den plastischen Zustand. Ursprünglich wurden Plaste als «Kunststoffe» bezeichnet.

Heute sind Plaste neue, spezifische Werkstoffe, deren Anwendungsbereich längst nicht vollständig erschlossen ist und deren Anzahl ständig steigt. Plaste sind Naturstoffen oft überlegen. **Sie werden meist synthetisch aus einfachen Stoffen, in einigen Fällen auch durch Umwandlung von Naturstoffen (Kohle, Erdöl und Erdgas) hergestellt.**

В задании 2 необходимо дать полные ответы на вопросы с использованием основных грамматических конструкций, характерных для профессионального стиля речи на немецком языке.

**2. Beantworten Sie folgende Fragen:**

1. Welche spezifischen Eigenschaften haben die Plaste?
2. Wie unterscheidet sich das Gewicht der Plaste und der Buntmetalle?
3. Was kann man aus den harten Plastikwerkstoffen herstellen?
4. Gebraucht man die Plaste als Isoliermaterial?
5. Welche künstliche Baustoffe kennen Sie?

**Региональная олимпиада профессионального мастерства среди студентов, обучающихся  
по специальности 08.02.01 Строительство и эксплуатация зданий и сооружений**

**Практическое задание «Иностранный язык в профессиональной деятельности»**

**Немецкий язык**

Код участника \_\_\_\_\_